



[English version below.]

## **Política de Privacidad**

Tu privacidad es muy importante para Construyamos Otro Acuerdo (COA). Esta declaración de privacidad proporciona información sobre datos personales que COA podría recopilar y las formas en que COA podría utilizar esta información.

### **Recopilación de Información Personal**

COA podría recopilar y utilizar los siguientes tipos de información personal:

- Información sobre su uso de este sitio web.
- Información que proporciona al registrarse en el sitio web para recibir correos electrónicos de COA.
- Información sobre transacciones realizadas a través de este sitio web.
- Cualquier otra información que envíe a COA a través del sitio web.

### **Uso de Información Personal**

COA puede utilizar su información personal para:

- Administrar este sitio web.
- Personalizar el sitio web para usted.
- Permitirle acceder y utilizar los servicios del sitio web.
- Recaudar pagos de usted.
- Enviarle comunicaciones de mercadeo, que pueden incluir mensajes de nuestros aliados.

Además de las divulgaciones razonablemente necesarias para los fines identificados anteriormente, COA puede divulgar su información personal en la medida en que lo requiera la ley, en relación con procedimientos legales actuales o futuros, y para establecer, ejercer o defender sus derechos legales.

### **Seguridad de los Datos**

COA tomará todas las precauciones técnicas y organizativas razonables para evitar la pérdida, mal uso o alteración de su información personal. COA almacenará de manera segura toda la información personal que proporcione.

### **Transferencias de Datos entre Fronteras**

La información que COA recopila puede almacenarse, procesarse y transferirse entre cualquiera de los países en los que COA opera para permitir el uso de la información de acuerdo con esta política de privacidad. Usted acepta dichas transferencias

transfronterizas de información personal.

### **Términos del Servicio de Mensajería SMS**

Al proporcionar su número de teléfono móvil, acepta recibir llamadas y mensajes de texto recurrentes de Construyamos Otro Acuerdo. Los mensajes de texto pueden incluir anuncios de eventos, solicitudes de voluntariado y educación para votantes. La frecuencia de los mensajes puede variar. Envíe STOP para cancelar y HELP para obtener ayuda o envíe un correo electrónico a [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com). No es necesaria ninguna compra. Pueden aplicarse tarifas de mensajes y datos.

### **CON QUIÉN COMPARTIMOS LA INFORMACIÓN RECOPIADA:**

Los datos de suscripción y consentimiento de mensajería de texto no se compartirán con terceros, con excepción de los siguientes casos:

Con proveedores, consultores y otros prestadores de servicios que necesiten acceso a dicha información para realizar su trabajo en nuestro nombre (y que no podrán utilizar esta información para sus propios fines).

Si creemos que la divulgación es requerida por alguna ley, norma o regulación aplicable, o para cumplir con procesos legales o solicitudes de las autoridades.

La información móvil no se compartirá con terceros o afiliados para fines de marketing o promoción.

### **Actualización de Esta Declaración**

COA puede actualizar esta política de privacidad publicando una nueva versión en este sitio web. Debe revisar esta página ocasionalmente para asegurarse de que está familiarizado con cualquier cambio.

### **Otros Sitios Web**

Este sitio web contiene enlaces a otros sitios web. COA no es responsable de las políticas de privacidad ni de las prácticas de terceros.

### **Aviso de Recopilación de Información**

Aunque la información que recopilamos se describe con más detalle arriba, las categorías de información personal que podríamos recopilar incluyen:

- Identificadores, incluido el nombre, la dirección de correo electrónico y un ID o número asignado a su cuenta.
- Registros de constituyentes, direcciones de facturación y envío, e información de tarjetas de crédito o débito.
- Datos demográficos, como su edad o género. Esta categoría incluye datos que pueden calificar como clasificaciones protegidas según otras leyes o leyes federales.
- Datos de empleo y educación, incluida la información que proporciona cuando solicita un trabajo con nosotros.
- Inferencias, incluida información sobre sus intereses, preferencias y gustos.

Para obtener más información sobre nuestras prácticas de recopilación, incluidas las fuentes de donde recibimos información, revise las diferentes formas en que se recopila información a través de diversos medios, descritas en mayor detalle arriba. Recopilamos y utilizamos estas categorías de información personal con los fines comerciales descritos anteriormente.

### **Derecho a la Exclusión Voluntaria**

En la medida en que vendamos su información personal, según lo definido en la Ley de Privacidad del Consumidor de California (CCPA), usted tiene derecho a optar por no participar en la venta de su información personal a terceros en cualquier momento. Puede enviar una solicitud de exclusión voluntaria enviando un correo electrónico a [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com).

### **Agente Autorizado**

Puede enviar una solicitud a través de un agente designado. Debe instruir a ese agente para que indique que está actuando en su nombre al hacer la solicitud, contar con la documentación razonablemente necesaria y estar preparado para proporcionar la información personal necesaria para identificarlo en nuestra base de datos.

### **Derecho a No Discriminación**

Tiene derecho a no recibir un trato discriminatorio por parte nuestra por el ejercicio de cualquiera de sus derechos.

### **Contacto COA**

Si tiene alguna pregunta sobre esta política de privacidad o sobre el tratamiento de su información personal por parte de COA, escriba a [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com).

### **Términos del Servicio de Código Corto de COA**

El Código Corto de COA proporciona alertas y actualizaciones a suscriptores sobre acciones e iniciativas de COA, incluidas oportunidades de voluntariado y alertas de participación cívica.

- Cuando se inscriba en el servicio, le enviaremos un mensaje SMS para confirmar su registro.
- Puede cancelar el servicio de mensajes SMS en cualquier momento enviando STOP al 25463. Después de enviar el mensaje de texto "STOP", recibirá un mensaje SMS confirmando que se ha dado de baja. Después de esto, ya no recibirá mensajes SMS de nosotros.
- Si desea unirse nuevamente, simplemente regístrese como lo hizo la primera vez y comenzaremos a enviarle mensajes SMS nuevamente.
- Si en algún momento olvida qué palabras clave son compatibles, envíe HELP al 25463 para obtener ayuda. Después de enviar "HELP", responderemos con instrucciones sobre cómo usar nuestro servicio y cómo cancelar la suscripción.

Pueden aplicarse tarifas de mensajes y datos. Si tiene alguna pregunta sobre los

servicios proporcionados por este código corto, puede enviar un correo electrónico a [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com).

## **Privacy Policy**

Your privacy is very important to Construyamos Otro Acuerdo (COA). This privacy statement provides information about the personal information that COA collects, and the ways in which COA uses that personal information.

## **Personal Information Collection**

COA may collect and use the following kinds of personal information:

- information about your use of this website,
- information that you provide when registering on the website to receive emails from COA,
- information about transactions carried out over this website; and
- any other information that you send to COA via the website.

## **Using Personal Information**

COA may use your personal information to:

- administer this website,
- personalize the website for you,
- enable your access to and use of the website services,
- collect payments from you; and
- send you marketing communications, which may include from our movement allies.

In addition to the disclosures reasonably necessary for the purposes identified elsewhere above, COA may disclose your personal information to the extent that it is required to do so by law, in connection with any legal proceedings or prospective legal proceedings, and in order to establish, exercise or defend its legal rights.

## **Securing Your Data**

COA will take all reasonable technical and organizational precautions to prevent the loss, misuse or alteration of your personal information. COA will securely store all the personal information you provide.

## **Cross-border Data Transfers**

Information that COA collects may be stored and processed in and transferred between any of the countries in which COA operates to enable the use of the information in accordance with this privacy policy. You agree to such cross-border transfers of personal information.

## **SMS Messaging Terms**

By providing your mobile phone number, you agree to receive recurring calls and text messages from Construyamos Otro Acuerdo. Text messages may include event announcements, volunteer asks, and voter education. Message frequency may vary.

Text STOP to end and HELP for help or send an email to [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com). No purchase is necessary. Message and data rates may apply.

## **TO WHOM DO WE SHARE THE INFORMATION COLLECTED:**

Text messaging originator opt-in data and consent will not be shared with any third parties, provided that the foregoing does not apply to sharing (1) with vendors, consultants and other service providers who need access to such information to carry out work on our behalf (and who will not use such information for their own purposes); (2) if we believe disclosure is required by any applicable law, rule, or regulation or to comply with law enforcement or legal process.

Mobile information will not be shared with third parties/affiliates for marketing/promotional purposes.

## **Updating This Statement**

COA may update this privacy policy by posting a new version on this website. You should check this page occasionally to ensure you are familiar with any changes.

## **Other Websites**

This website contains links to other websites. COA is not responsible for the privacy policies or practices of any third party.

## **Notice of Collection**

Although the information we collect is described in greater detail above, the categories of personal information that we could collect are:

- Identifiers, including name, email address, and an ID or number assigned to your account.
- Constituent records, billing and shipping address, and credit or debit card information.
- Demographics, such as your age or gender. This category includes data that may qualify as protected classifications under other California or federal laws.
- Employment and education data, including information you provide when you apply for a job with us.
- Inferences, including information about your interests, preferences and favorites.

For more information on our collection practices, including the sources we receive information from, please review the different forms of information collected through various means as described in more detail above. We collect and use these categories of personal information for business purposes also described above.

## **Right to Opt-Out**

To the extent we sell your personal information as the term “sell” is defined under the California Consumer Privacy Act, you have the right to opt-out of the sale of your personal information by us to third parties at any time. You may submit a request to

opt-out by submitting a request via email at [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com).

### **Authorized Agent**

You may submit a request through a designated agent. You must instruct that agent that they will need to state that they are acting on your behalf when making the request, have reasonably necessary documentation, and be prepared to provide the necessary personal information to identify you in our database.

### **Right to Non-Discrimination**

You have the right not to receive discriminatory treatment by us for the exercise of any of your rights.

### **Contact COA**

If you have any questions about this privacy policy or COA's treatment of your personal information, please write by email to [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com).

### **COA Short Code Terms of Service**

The COA Short Code provides alerts and updates to subscribers on COA actions and initiatives, including volunteer opportunities and civic engagement alerts. • When you opt-in to the service, we will send you an SMS message to confirm your signup.

- You can cancel the SMS service at any time. Just text "STOP" to 25463 to opt out. After you send the SMS message "STOP" to us, we will send you an SMS message to confirm that you have been unsubscribed. After this, you will no longer receive SMS messages from us.
- If you want to join again, just sign up as you did the first time and we will start sending SMS messages to you again.
- If at any time you forget what keywords are supported, just text "HELP" to 25463 for help. After you send the SMS message "HELP" to us, we will respond with instructions on how to use our service as well as how to unsubscribe.

We are able to deliver messages to the below listed mobile phone carriers. Carriers are not liable for delayed or undelivered messages:

- AT&T
- Verizon Wireless
- Sprint
- T-Mobile
- U.S. Cellular
- Boost Mobile
- MetroPCS
- Virgin Mobile
- Alaska Communications Systems (ACS)
- Appalachian Wireless (EKN)
- Bluegrass Cellular
- Cellular One of East Central, IL (ECIT)

- Cellular One of Northeast Pennsylvania
- Cricket
- Coral Wireless (Mobi PCS)
- COX
- Cross
- Element Mobile (Flat Wireless)
- Epic Touch (Elkhart Telephone)
- GCI
- Golden State
- Hawkeye (Chat Mobility)
- Hawkeye (NW Missouri)
- Illinois Valley Cellular
- Inland Cellular
- iWireless (Iowa Wireless)
- Keystone Wireless (Immix Wireless/PC Man)
- Mosaic (Consolidated or CTC Telecom)
- Nex-Tech Wireless
- NTelos
- Panhandle Communications
- Pioneer
- Plateau (Texas RSA 3 Ltd)
- Revol
- RINA
- Simmetry (TMP Corporation)
- Thumb Cellular
- Union Wireless
- United Wireless
- Viaero Wireless
- West Central (WCC or 5 Star Wireless).

As always, message and data rates may apply for any messages sent to you from us and to us from you. Message frequency varies. If you have any questions about your text plan or data plan, it is best to contact your wireless provider.

For all questions about the services provided by this short code, you can send an email to [construyamos.otroacuerdo@gmail.com](mailto:construyamos.otroacuerdo@gmail.com).

